EALTA Guidelines for Good Practice in Language Testing and Assessment

Acknowledgements

Dear readers and users of EALTA’s Guidelines for Good Practice in Language Testing and Assessment.

On behalf of EALTA I would like to thank those colleagues and members of EALTA who put so much effort in completing this important and complex task.

First of all, thanks go to all those who offered their services free of charge to translate the Guidelines.

Special thanks go to the GGP Implementation Working Group:

Claudi Beccheroni from Trinity College London, Rob van Krieken from the Scottish Examination Board, Gudrun Erickson from University of Gothenburg and Györgyi Együd from the County Pedagogical Institute, Szeged and to their coordinator Charles Alderson, Lancaster University.

And, last but not least, a big thank you goes to Stef Strong, EALTA’s web designer, who put so much effort - as always - into getting everything ready for our web.

Neus Figueras
President of EALTA
13 January 2007
Coordinators and Translators of the EALTA Guidelines for Good Practice in Language Testing and Assessment

EALTA is extremely grateful to all those colleagues and members of EALTA who offered their services free of charge to translate the EALTA Guidelines.

**Armenian**
Tony Crocker, British Council, Yerevan (coordinator):
   antonycrocker@yahoo.co.uk
Maj(ret.) Harutyun Amirkhanyan
Capt(ret.) Anahit Hovsepian
Ms. Elya Magtesyan
Col (ret.) Sergey Mirzoyan

**Basque**
Aintzane Ibarzabal, Assessment Service, HABE (coordinator):
   a-ibarzabal@habe.org
Justo Egaña Larrañaga, Teaching Service Head, HABE
Josu Perales Ugarte, Teaching and Teacher Training Publications Service, HABE
Iñaki Pikabea Torrano, EHU University Teacher

**Bulgarian**
Felianka Kaftandjieva, University of Bulgaria (coordinator):
   felianka@yahoo.co.uk
Plamen Mirazchiyski, Center for Control and Assessment of Education, Sofia
Iva Vladimirova, 76 school 'Vladislav Gramatik', Sofia

**Catalan**
Neus Figueras (coordinator):
   nfiguera@xtec.net, nfiguera@pie.xtec.es
Placida Mingarro, Departament d'Eduació, Generalitat de Catalunya
Nuria Jornet, Secretaria Política Lingüística, Generalitat de Catalunya

**Croatian**
Melanija Marušić, Faculty of Philosophy, University of Split (coordinator):
   melanijamarusic@yahoo.co.uk
in collaboration with the following students at the University of Split who took "Introduction to Language Testing" in 2007/2008: Mia Cvitković, Marijana Munitić, Katarina Nekić, Nikola Oruč, Antonia Ribičić, Sanja Stipinović
Ana Bakašun, Faculty of Philosophy, University of Split
Czech
Col. Ladislav Chaloupsky, Director of the Defence Language Institute of the Czech Armed Forces (coordinator):
vivarep@seznam.cz
Jaroslav Gorcak, Defence Language Institute, Czech Republic
Alena Fenclova, Defence Language Institute, Czech Republic
Sonia Samalikova, Defence Language Institute, Czech Republic

Danish
Anne-Marie Schæffer, Ministry of Education (coordinator):
amls33@helsingor.dk
Arnt Lykke Jakobsen, Associate Professor of English & Director of the CBS Centre for Research & Innovation in Translation and Translation Technology Copenhagen Business School
Benthe Fogh Jensen, EFL- and International Coordination Advisor, The Educational Resource Centre, Aabenraa
Lars Stenius Staehr, Assistant professor, PhD, Dep. of International Language Studies and Knowledge Technology, Copenhagen Business School

Dutch
Rob van Krieken, Scottish Qualifications Authority (coordinator):
rob.van.krieken@sqa.org.uk
Sara Gysen, Co-ordinator language assessment. Project co-ordinator Certificate 'Nederlands als Vreemde Taal' (Dutch as a foreign language) Katholieke Universiteit Leuven - Centrum voor Taal en Migratie, Belgium
Erna Gille, National PISA co-ordinator, Consultant for international projects, CITO group, Arnhem, Netherlands

Estonian
Ülle Türk, Department of English, University of Tartu, Testing Team of the Estonian Defence Forces (coordinator):
ulle.turk@ut.ee, ylle.tyrk@mil.ee
Marju Koopuu, Merit Männiste, Testing Team of the Estonian Defence Forces
Kristi Mere, Co-ordinator for Modern Foreign Languages, National Examination and Qualification Centre

Finnish
Mirja Tarnanen, Jyväskylä University (coordinator):
tarnanen@campus.jyu.fi
Ari Huhta, Jyväskylä University
Helena Mackay, Jyväskylä University
French
Francis Goullier, Ministry of Education, Paris (coordinator):
   francis.goullier@education.gouv.fr
Gilles Bretton, Centre international d’études pédagogiques, Sèvres
Madame Simone Fehlmann, Académie de Caen
Madame Jenifer Tranier, Académie de Caen

Galician
María Luisa Deus Vázquez, Escola Oficial de Idiomas A Coruña, Consellería de
   Educación e Ordenación Universitaria, Xunta de Galicia (coordinator):
   maria.luisa.deus.vazquez@edu.xunta.es
Margarita Chamorro Díaz, Linguistic Advisor, Secretaría Xeral de Política
   Lingüística, Xunta de Galicia.
Cristina Suárez Gómez, Departament de Filologia Espanyola, Moderna i
   Llatina, University of the Balearic Islands.

Georgian
Peter Hare. Manager, Peacekeeping English Project, Georgia (coordinator):
   peter_hare@geo.net.ge
Tamar Shavaladze, Testing Officer, Peacekeeping English Project, Georgia
Nino Verulashvili, Testing Officer, Peacekeeping English Project, Georgia
Lia Partsvania, Director of Courses at PEP
Rusiko Themaladze, English Language Development Manager, British
   Council, Georgia

German
Guenther Sigott University of Klagenfurt (coordinator):
   Guenther.Sigott@uni-klu.ac.at
Manuela Glaboniat, University of Klagenfurt
Helga Lorenz-Andreasch, University of Klagenfurt
Susanne Sweeney-Novak, University of Vienna

Greek
Spiros Papageorgiou, University of Michigan (coordinator):
   spapag@umich.edu
Niovi Antonopoulou, Aristotle University of Thessaloniki
Anastassios Tsangalidis, Aristotle University of Thessaloniki
Pavlos Pavlou, University of Cyprus

Hungarian
Györgyi Együd, County Pedagogical Institute, Szeged (coordinator):
   egyud@vnet.hu
Ildikó Csépes, University of Debrecen
Gabor Szabó, University of Pécs
**Italian**
Claudia Beccheroni, Trinity Italy, Sabrina Machetti and Monica Barni, Università per Stranieri of Siena (coordinators):
  claudia@trinitycollege.it
Laura Sprugnoli,
Anna Bandini,
Anna Maria Scaglioso,
Beatrice Strambi,
Pina Vitale,
Laura Di Paola.
(All of the Università per Stranieri of Siena)

**Latvian**
Vita Kalnberzina, University of Riga (coordinator):
  vita_kalnberzina@yahoo.com
Rita Kursite, Ministry of Education and Science
Ilze Straupmane, Ventspils University College

**Lëtzebuergesch**
Jean Claude Fandel, Ministry of Education (coordinator):
  jean-claude.fandel@men.lu
Romain Wagener

**Lithuanian**
Zita Mazuoliene, Vilnius University (coordinator):
  zmaz@takas.lt
Lina Bikeliene, Lecturer of Institute of Foreign Languages, Vilnius University
Joana Pribusauskaite, Lecturer of Department of Lithuanian Studies, Vilnius University

**Macedonian**
Slobodanka Dimova, East Carolina University, Greenville, NC (coordinator)
  DIMOVAS@ecu.edu
Liljana Mitkovska, FON University, Skopje
Marija Gjorgieva, Ss. Cyril and Methodious University, Skopje

**Maltese**
Terence Portelli, University of Malta, Faculty of Education (coordinator):
  terence.portelli@um.edu.mt
Erika Grasso
Dr Simone Inguanez LL.D.
Nicholas Vassallo
**Norwegian** (both bokmål and nynorsk)
Eli Moe, University of Bergen (coordinator):
   Eli.Moe@nor.uib.no
Cecilie Carlsen, University of Bergen
Hildegunn Lahlum Helness, University of Bergen

**Polish**
Barbara Czarnecka Cicha, Examinations Centre, Warsaw (coordinator):
   egzamin4@cke.edu.pl
Beata Trzcinska, Central Examination Board
Marcin Smolik, University of Lublin

**Portuguese**
Aurora Peixoto e Pereira, Faculdade de Letras da Universidade do Porto,
   Department of Anglo-American Studies (coordinator):
   apeixoto@letras.up.pt
in collaboration with 4th year translation students - "Tradução Inglês-Português II" class of 2006/07:
Barry Lynam, Trinity College

**Romanian**
Magdalena-Ecaterina Tolea, School Inspectorate for Dambovita County,
   "Ienachita Vacarescu" National College, Targoviste, Dambovita
   (coordinator):
   cati_tolea@yahoo.com
Magdalena Dinca-Bucur, English Department, "Ienachita Vacarescu" National College, Targoviste, Dambovita
Camelia Barbu, English Department "Ienachita Vacarescu" National College,
   Targoviste, Dambovita
Madalina Popescu-Marcu, English Department, "Ienachita Vacarescu" National College, Targoviste, Dambovita
Ana Maria Neacsu, English Department, "Ienachita Vacarescu" National College, Targoviste, Dambovita

**Russian**
Radislav Millrood, University of Tambov, Department of English Language
   Teaching and Applied Linguistics (coordinator):
   millrood@millrood.tstu.ru
Dr. Oleg Poliakov, University of Tambov, Department of English Language
   Teaching and Applied Linguistics
Dr. Natalia Ostrazhkova, University of Tambov, Department of English
Slovak
Sylvia Migová, Ministry of Defence, Language Institute (coordinator):
syl.migova@zoznam.sk
Rita Rafajlovičová, University of Prešov
Dana Bruteničová, Ministry of Defence, Language Institute Zuzana Draganošková, University of Prešov

Slovenian
Karmen Pizorn, University of Ljubljana, Faculty of Education (coordinator):
karmen.pizorn@guest.arnes.si
Mateja Dagarin Fojkar, University of Ljubljana, Faculty of Education
Magdalena Novak, The National Institute of Education, Slovenia

Spanish
Neus Figueras, Generalitat de Catalunya (coordinator):
nfiguera@xtec.net
Fuensanta Puig, Department of Education, Generalitat de Catalunya, Spain
Inmaculada Sanz, Universidad de Granada, Spain

Swedish
Gudrun Erickson, University of Gothenburg (coordinator):
Gudrun.Erickson@ped.gu.se
Dorte Velling Pedersen, assistant researcher, University of Gothenburg
Margareta Åhs, assistant researcher, University of Gothenburg
Sölve Ohlander, professor of English, University of Gothenburg

Turkish
Dr. Ismail Hakki Mirici, Akdeniz University, Antalya (coordinator):
ismailm@akdeniz.edu.tr, ismailm@tr.net
Dr. Binnur Genc İlter, Akdeniz University
Dr. Fatma Özlem Saka, Akdeniz University
Dr. Philip Glover, Akdeniz University

Ukrainian
Galyna Bakayeva, Donetsk National University, Head of English Department for Economic Specialisms, Associate Professor, Candidate of Philology (PhD) (coordinator)
gbakayeva@rambler.ru
Anatoliy Zagnitko, Donetsk National University; Head of Department of Ukrainian Language; Professor, Doctor of Philology
Iryna Podgaiska, Donetsk National University; Head of Theory and Practice of Translation Department, Associate Professor, Candidate of Philology (PhD)